



ĐIỀU KIỆN GIAO DỊCH CHUNG

ĐỐI VỚI DỊCH VỤ TRUYỀN HÌNH TRẢ TIỀN TRỰC TIẾP QUA VỆ TINH

(Áp dụng cho thuê bao cá nhân và hộ gia đình từ ngày 01/08/2012)

Điều Kiện Giao Dịch Chung được áp dụng cho mọi thuê bao cá nhân và hộ gia đình có sử dụng dịch vụ truyền hình trả tiền do Công ty TNHH Truyền hình số Vệ tinh Việt Nam cung cấp. Khi khách hàng sử dụng dịch vụ truyền hình trả tiền của VSTV, Các Bên sẽ ký Hợp Đồng. Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Hợp Đồng sẽ phù hợp với Điều Kiện Giao Dịch Chung này.

ĐIỀU 1: ĐỊNH NGHĨA

- 1.1 "**Điều Kiện Giao Dịch Chung**" có nghĩa là điều kiện giao dịch chung đối với dịch vụ truyền hình trả tiền trực tiếp qua vệ tinh được áp dụng đối với mọi thuê bao cá nhân và hộ gia đình của Công ty TNHH Truyền hình số Vệ tinh Việt Nam (VSTV). Điều Kiện Giao Dịch Chung được đăng ký với cơ quan Nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.
- 1.2 "**Hợp Đồng**" có nghĩa là hợp đồng cung cấp và sử dụng dịch vụ truyền hình trả tiền trực tiếp qua vệ tinh được Bên A và Bên B ký kết, bao gồm Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng và Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung.
- 1.3 "**Các Điều Kiện Và Điều Kiện Riêng**" có nghĩa là một phần không tách rời của Hợp Đồng, bao gồm các thông tin chi tiết về Bên B, Thiết Bị và Thuê Bao.
- 1.4 "**Các Điều Kiện Và Điều Khoản Chung**" có nghĩa là một phần không tách rời của Hợp Đồng, bao gồm các điều khoản và điều kiện được áp dụng chung cho tất cả các khách hàng cá nhân và hộ gia đình của Bên B.
- 1.5 "**Các Bên**" là bao gồm Bên A và Bên B.
- 1.6 "**Bên**" có nghĩa là Bên A hoặc Bên B tùy theo tình huống cụ thể.
- 1.7 "**Bên A**" có nghĩa là khách hàng ký Hợp Đồng với Bên B để sử dụng dịch vụ của Bên B.
- 1.8 "**Bên B**" có nghĩa là Công ty TNHH Truyền hình số Vệ tinh Việt Nam (VSTV).
- 1.9 "**Thiết Bị**" có nghĩa như được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 1.10 "**Thuê Bao**" có nghĩa như được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 1.11 "**Thời Hạn**" sẽ có nghĩa như được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 1.12 "**Ngày Kịch Hoạt**" là ngày mọi thông tin liên quan đến Thuê Bao của Bên A do Bên A cung cấp được Bên B đăng ký trên Hệ thống quản lý thuê bao của Bên B (trong trường hợp mua Thuê Bao tại cửa hàng K+ của Bên B) hoặc được đại lý bán lẻ theo ủy quyền của Bên B đăng ký.
- 1.13 "**Thiết Bị Được Bảo Hành**" sẽ có nghĩa như được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Hợp Đồng.

ĐIỀU 2: PHẠM VI ÁP DỤNG

- 2.1 Theo Hợp Đồng, Bên B cung cấp cho Bên A dịch vụ truyền hình trả tiền trực tiếp qua vệ tinh (DTH). Dịch vụ này sẽ được cung cấp cho Bên A thông qua các kênh truyền hình nằm trong Thuê Bao như được quy định tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 2.2 Dịch vụ truyền hình trả tiền của Bên B được cung cấp theo tiêu chuẩn chất lượng SD và/ hoặc HD tùy theo từng gói kênh cụ thể và Thiết Bị như được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 2.3 Bên B cung cấp cho Bên A Thiết Bị tiêu chuẩn để sử dụng dịch vụ truyền hình trả tiền của Bên B. Thông tin chi tiết về Thiết Bị được nêu tại Các Điều Khoản Và

Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng. Phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam, Thiết Bị chỉ được sử dụng để xem các kênh trong Thuê Bao trên phạm vi lãnh thổ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

ĐIỀU 3: THỜI HẠN, GIA HẠN VÀ NÂNG CẤP THUÊ BAO

- 3.1 Thời Hạn của Thuê Bao
Thời Hạn như được quy định tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng sẽ bắt đầu từ Ngày Kịch Hoạt.
- 3.2 Hết Hạn Thuê Bao và Gia Hạn
Khi kết thúc Thời Hạn, nếu Bên A không gia hạn Thuê Bao trước ngày hết hạn, Thuê Bao sẽ tự động chấm dứt vào ngày hết hạn.
Yêu cầu gia hạn Thuê Bao của Bên A (dù là gia hạn với cùng gói Thuê Bao hoặc khác gói Thuê Bao so với Thuê Bao đang sử dụng) sẽ có hiệu lực vào Ngày Kịch Hoạt. Vào ngày gia hạn, Bên A có thể chọn Thuê Bao trong số Thuê Bao hiện có của Bên B để gia hạn. Biểu giá áp dụng cho Thuê Bao gia hạn là biểu giá được áp dụng tại thời điểm gia hạn. Các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng (ngoại trừ Thuê Bao gia hạn, giá tiền và thời hạn của Thuê Bao gia hạn) sẽ được áp dụng cho thời gian gia hạn.
Thời gian gia hạn sẽ bắt đầu từ (i) ngày hết hạn của thời hạn hiện tại nếu thời hạn của Thuê Bao chưa kết thúc; hoặc (ii) ngày gia hạn nếu Bên A gia hạn Thuê Bao sau ngày hết hạn.
- 3.3 Nâng Cấp Thuê Bao
Tùy thuộc việc Bên A sẽ thanh toán các khoản chi phí phụ trội cho thời gian nâng cấp được tính trên cơ sở biểu giá được VSTV áp dụng tại thời điểm nâng cấp, trong Thời Hạn hoặc bất kỳ thời gian gia hạn nào (nếu có), Bên A có thể yêu cầu nâng cấp Thuê Bao lên gói Thuê Bao cao hơn của VSTV.

ĐIỀU 4: GIÁ THIẾT BỊ VÀ PHÍ THUÊ BAO

- 4.1 Giá Thiết Bị và Phí Thuê Bao theo biểu giá Bên B công bố trước khi ký kết Hợp Đồng, chi tiết được nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.
- 4.2 Bên B cung cấp dịch vụ cho Bên A theo hình thức thuê bao trả trước. Bên A thanh toán, bằng tiền mặt hoặc thẻ cào hoặc chuyển khoản đến tài khoản của Bên B nêu tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng, cho Bên B (trong trường hợp mua tại cửa hàng của K+) hoặc cho đại lý bán lẻ (trong trường hợp mua tại đại lý bán lẻ) toàn bộ Giá Thiết Bị và Phí Thuê Bao ngay sau khi ký Hợp Đồng.
- 4.1 Trường hợp Bên A yêu cầu thêm các phụ kiện khác ngoài các Thiết Bị nói tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng để lắp đặt Thiết Bị và sử dụng dịch vụ của Bên B, tiền các phụ kiện bổ sung sẽ do Bên A thanh toán trực tiếp cho bên cung cấp dịch vụ lắp đặt.
- 4.2 Trường hợp Bên A lựa chọn sử dụng dịch vụ lắp đặt Thiết Bị, tiền công lắp đặt Thiết Bị sẽ do Bên A thỏa thuận và thanh toán trực tiếp với bên cung cấp dịch vụ lắp đặt.

ĐIỀU 5: ĐIỀU KIỆN, ĐỊA ĐIỂM, THỦ TỤC VÀ THỜI GIAN BẢO HÀNH

- 5.1 Đầu thu và thẻ giải mã mới (được liệt kê tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng) ("**Thiết Bị Được Bảo Hành**") do Bên A mua theo Hợp Đồng sẽ được Bên B bảo hành miễn phí trong vòng mười hai (12) tháng kể từ ngày Bên A mua Thiết Bị Được Bảo Hành được nêu tại Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng.

- 5.2 Bên B chỉ chịu trách nhiệm bảo hành Thiết Bị Được Bảo Hành do lỗi của nhà sản xuất theo điều kiện bảo hành được quy định tại Phụ Lục 1 kèm theo đây.
- 5.3 Khi Bên A cần biết các thông tin về địa điểm bảo hành gần nhất của Bên B và thủ tục bảo hành, Bên A sẽ liên hệ với Trung tâm Dịch Vụ Khách hàng của Bên B theo số điện thoại được nêu phía cuối mỗi trang trong Hợp Đồng để được cung cấp các thông tin đó.

ĐIỀU 6: TRÁCH NHIỆM VÀ QUYỀN HẠN CỦA CÁC BÊN

- 6.1 Bên B (VSTV):
 - a. Có trách nhiệm cung cấp Thuê Bao, Thiết Bị cho Bên A như được thỏa thuận trong Hợp Đồng;
 - b. Có trách nhiệm giải thích, hướng dẫn cho Bên A về Phí Thuê Bao và cách sử dụng dịch vụ, Thiết Bị do Bên B cung cấp theo Hợp Đồng;
 - c. Có trách nhiệm bảo hành Thiết Bị Được Bảo Hành cho Bên A theo quy định tại Điều 5 và Phụ Lục 1 của Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung của Hợp Đồng;
 - d. Có quyền kiểm tra định kỳ hoặc đột xuất việc sử dụng Thuê Bao và Thiết Bị phù hợp với quy định tại Hợp Đồng;
 - e. Có quyền dừng cung cấp tín hiệu Thuê Bao theo quy định của pháp luật và/ hoặc Bên A vi phạm Hợp Đồng;
 - f. Bên B có thể thay đổi các kênh chương trình trong các trường hợp sau: (i) nhằm phục vụ tốt hơn nhu cầu của khách hàng; (ii) có nội dung phương hại đến an ninh, chính trị, trật tự an toàn xã hội, thuần phong mỹ tục của Việt Nam; (iii) theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền của Việt Nam; (iv) không mua được bản quyền do nhà cung cấp từ chối; (v) kênh truyền hình đó không còn tồn tại; hoặc (vi) phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam;
 - g. Mọi thay đổi của Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung sẽ phải được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền chấp thuận. Bên B sẽ thông báo cho Bên A về những thay đổi này. Các bên đồng ý rằng các thay đổi về Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung sẽ được thực hiện thông qua website của Bên B.
- 6.2 Bên A (Khách Hàng):
 - a. Được bảo đảm việc sử dụng dịch vụ quy định tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng;
 - b. Được giải thích, hướng dẫn về Phí Thuê Bao, cách sử dụng dịch vụ;
 - c. Chỉ sử dụng Thiết Bị để xem các kênh truyền hình trong Thuê Bao trong phạm vi lãnh thổ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
 - d. Khi cần thay đổi tên, địa chỉ, nâng cấp Thuê Bao, chuyển nhượng quyền sử dụng Thuê Bao cho người khác, Bên A phải có yêu cầu bằng văn bản cho Bên B để giải quyết theo quy định;
 - e. Đảm bảo rằng Bên A đã có được mọi sự cho phép cần thiết để lắp đặt các Thiết Bị tại địa chỉ của Bên A theo đúng các nguyên tắc lắp đặt thiết bị của Bên B. Bên B không chịu trách nhiệm nếu Thiết Bị không được lắp đặt hoặc buộc phải tháo dỡ do Bên A chưa có được sự cho phép để lắp đặt Thiết Bị tại địa điểm của Bên A.
 - f. Có trách nhiệm kiểm tra tem bảo hành, số seri của Thiết Bị Được Bảo Hành phù hợp với thông số quy định tại Các Điều Khoản Và Điều Kiện Riêng của Hợp Đồng khi ký kết Biên bản bàn giao thiết bị với bên cung cấp dịch vụ lắp đặt;
 - g. Bên A chỉ được sử dụng Thiết Bị và Thuê Bao cho mục đích sử dụng cá nhân, tại nhà. Bên A không được lấy, một phần hoặc toàn bộ, các thông tin từ

các kênh có trong Thuê Bao (mà Bên A đã đăng ký sử dụng theo Hợp Đồng) để phục vụ mục đích kinh doanh, tiếp phát đến các nơi công cộng, in, sao chép, phát hành, đăng tải trên internet, phát sóng lại hoặc phân phối lại dưới bất kỳ hình thức nào;

- h. Trừ khi Các Bên có thỏa thuận khác bằng văn bản, Hợp Đồng sẽ không bị chấm dứt trước thời hạn hoặc bất kỳ khoảng thời gian gia hạn nào của Hợp Đồng (nếu có).

ĐIỀU 7: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 7.1 Bên vi phạm nghĩa vụ sẽ chịu trách nhiệm bồi thường các thiệt hại và tổn thất trực tiếp cho Bên kia theo quy định của pháp luật Việt Nam. Mỗi Bên sẽ được miễn trừ trách nhiệm trong trường hợp bất khả kháng như sau: thời tiết xấu, thiên tai, chiến tranh, hồng hóc của vệ tinh, sự cố đường truyền tín hiệu và các sự kiện khách quan xảy ra không thể lường trước được và không thể khắc phục được theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 7.2 Mỗi Bên có quyền khiếu nại, khởi kiện Bên kia theo quy định của pháp luật Việt Nam trong trường hợp Bên đó vi phạm nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng. Nếu Bên A vi phạm những quy định tại Điều 6.2(c) và Điều 6.2(g) của Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung, Bên B có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng.
- 7.3 Hợp Đồng được điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp, Các Bên sẽ nỗ lực thương lượng, hòa giải trên tinh thần thiện chí. Trường hợp không đạt được thỏa thuận, một Bên có thể đưa vụ việc ra giải quyết tại cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam.

PHỤ LỤC 1

ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH THIẾT BỊ ĐƯỢC BẢO HÀNH

- Thời hạn bảo hành Thiết Bị Được Bảo Hành là mười hai (12) tháng kể từ ngày Bên A mua Thiết Bị Được Bảo Hành với điều kiện là: (i) Thiết Bị Được Bảo Hành phải được vận chuyển, lắp đặt và sử dụng phù hợp theo quy định của Bên B, và (ii) lỗi phát sinh do lỗi của nhà sản xuất.
- Chính sách bảo hành theo Hợp Đồng không được áp dụng cho các trường hợp sau:
1. Thiết Bị Được Bảo Hành đã bị quản lý kém, sử dụng không đúng cách hoặc bị sửa đổi hoặc bị sửa chữa bởi khách hàng hoặc bất kỳ bên nào không được Bên B ủy quyền;
 2. Việc bảo trì kỹ thuật bên trong Thiết Bị Được Bảo Hành do Bên A và/ hoặc bên thứ ba chưa được Bên B chấp thuận thực hiện;
 3. Thiết Bị Được Bảo Hành đã bị Bên A hoặc bất kỳ người nào khác không được Bên B ủy quyền làm thay đổi hoặc cố gắng sửa chữa nên làm cho Thiết Bị Được Bảo Hành bị hỏng;
 4. Chính sách bảo hành không bao gồm các hoạt động bảo trì định kỳ, chuyển đổi hoặc thay thế phụ kiện do hao mòn tự nhiên;
 5. Thiết Bị Được Bảo Hành bị hỏng do sự cố, Sự Kiện Bất Khả Kháng, thay đổi về cấu trúc Thiết Bị Được Bảo Hành so với cấu trúc ban đầu của nhà sản xuất;
 6. Thiết Bị Được Bảo Hành không phải do Bên B cung cấp;
 7. Sử dụng không đúng cách hoặc sử dụng hoặc lắp Thiết Bị Được Bảo Hành không theo tài liệu hướng dẫn sử dụng Thiết Bị Được Bảo Hành;
 8. "Tem bảo hành" không được gắn/ bị bong/ bị rách hoặc "tem bảo hành" giả được gắn trên đầu thu tại thời điểm nhận đầu thu tại Trung tâm bảo hành của Bên B;
 9. Số seri của Thiết Bị Được Bảo Hành đã bị gỡ bỏ hoặc mờ;
 10. Bảo quản Thiết Bị Được Bảo Hành trong điều kiện không phù hợp (trừ khi việc bảo quản đó là do Bên B hoặc một trong các Đại Lý Bán Lẻ của Bên B);
 11. Ảnh hưởng trực tiếp của sét đánh.